



Mess W. G. J. Sturt Lea.

Belper

Derby

1914-18

Great West
Belgian Refugees
Ac

Joseph Lescrauwaet

ARMATEUR A LA

PÊCHE



VOILERIE

CORDERIE

ARTICLES DE GREEMENT

Ostende, le 18 Février 1921
RUE DU CERCLE N° 31

Monsieur et Cher Ami Wilson

Dans le Courant du mois de décembre dernier j'apprenais par votre honorée lettre la triste nouvelle que Madame Wilson était atteinte d'une maladie assez dangereuse. Par celui du Courrier je vous exprimais mes Condoléances ainsi que celles de ma famille entière, tout en vous souhaitant une bonne fête de Noël et une prompte guérison à Madame votre épouse. Depuis lors j'attends vainement de vos nouvelles. Cependant j'ose espérer que la patiente est en ce moment-ci, Sûr et Complètement rétablie du moins Convalescente. Tel est également le vœux le plus ardent de ma femme et de mes enfants.

Si je n'abuse pas trop de votre obligeance puis-je profiter de cette occasion pour vous demander de me rendre un petit service? Voici ce qui il s'agit: Comme l'année précédente j'ai envoyé des Cartes de Noël à différentes personnes de Belges, entre autres, Messieurs, Stuart, John Hume, Ball Walton et Ainsworth. ainsi qu'à Monsieur Paulson et Madame Anne Libolt de Milford. Seul M. Ainsworth m'a répondu et je ne m'explique absolument pas le grand silence des autres.

Ne voudriez vous pas vous charger de faire une petite enquête à ce sujet et m'en excuser auprès d'eux. Si éventuellement les Cartes susmentionnées ne seraient pas arrivées à leur destination, Car je ne voudrais au grand jamais que mes anciens amis et bienfaiteurs puissent un instant s'imaginer que suis un ingrat et que j'ai oublié la bonne hospitalité dont nous avons tous

Jour pendant votre exil en Angleterre.

D'autre part, je suis heureux de pouvoir vous communiquer que depuis son opération chirurgicale subie M. Vandenberghe n'a encore jamais été aussi bien portante, les enfants sont à merveille, et Bibi (C'est moi), Comme vous pouvez le constater travaille encore toujours laborieusement au bureau et le plus grand désir de tous tous est que vous et votre Chère Famille vous puissiez jouir du ^{me} Monde au avantage.

Bien vos amitiés à M. Wilson ainsi qu'à tous vos anciens amis et Connaissances de Belpu et de Millford et en attendant de vous lire, Veuillez agréer, Mon Cher Wilson, avec mes remerciements anticipés mes Salutations les plus Cordiales.

Votre Copain.

J. Vandenberghe
rue du Gaiweloose 42.

BELGIAN REFUGEES.

BELPER COMMITTEE.

On Wednesday, October 21st, a Meeting was held, at the invitation of Mr. Herbert Strutt, of a few representative townsmen to consider what should be done in Belper to receive a party of

BELGIAN REFUGEES,

from the large number at present in London.

It was unanimously resolved to furnish the premises known as the Grammar School, the rent of which Mr. Strutt offered to pay, and after the receipt of what Furniture any of the townspeople were kind enough to offer, Mr. William Holden agreed to provide the remainder free of charge.

The sum of £4 a week has been promised for the maintenance of the **Guests at the Grammar School**, and at any other house or rooms placed at the disposal of the Belgians. It is expected that at least **Ten Pounds** per week will be required.

A Committee of Ladies has undertaken to make weekly collections from those who are willing to render help to these truly deserving people. Each Lady will be provided with a book in which to enter the money.

If contributions were paid, say monthly in advance, the labours of the Ladies would be materially lessened. It may be pointed out that Mr. Strutt has, at his own cost, equipped, and is maintaining, in a Home in Green Lane, eleven Refugees.

Another party of eleven arrived at the Grammar School on the 27th inst., and the next party of eleven is expected on Saturday, October 31st.

JOHN HUNTER,

Hon. Sec. and Treasurer.

Belper, October 29th, 1914.

Steno le 2 Novembre 1918

Chers Cousin et Cousine

C'est avec une grande joie que je viens de recevoir votre lettre du 28 courant (Octobre) et suis extrêmement content d'apprendre que vous êtes tous en bonne santé. Je me suis maintenant demandé où pourriez être mon cher Cousin et ma chère Cousine, vous ne savez pas vous faire une idée dans quel inquiétude j'ai passé ces quatre longues années. Sans nouvelles de personne en plus ne pas savoir où était mon chère femme et mes chers enfants, et puis plus de quatre ans sous le joug de ces barbares, parceque ce n'est il ne l'ont pas volé, parceque nous avons terriblement souffert ici.

Edmond Emma Mère votre tante est morte le 11 avril 1916 à Cudimbours. J'en ai pu y aller, parceque nous ne pouvions pas quitter la ville d'Estende sans l'autorisation de la Commandature. elle n'a été que deux ou trois jours au lit. elle était contente de me voir. J'étais juste ^{à l'instant} à l'heure d'elle pour nous embrasser une dernière fois. elle n'a pas beaucoup souffert et c'est éteint comme une chandelle.

Edmond quand à votre appartement et les meubles il y a des meubles de parties au volé selon les dires de C. Desroches. mais c'est comme vous avez dit, tous les meubles des gens qui ont abandonné la ville

ont été pillés et Saccagés. La plupart des Villages se sont pillés
qui portes ou fenêtres le tous leur Services de bois à brûler.
Aussi les armoires bois de lits et tout autre meuble. C'est
pour vous dire une chose reine et se sont rien épargné.

Grâce à Dieu que je me porte encore bien. mais je suis
souffrant de ¹³ G⁵ H¹¹ et ¹¹ J¹⁶ H¹⁶ mais cela ne je fais rien savoir
respirons de nouveau l'air frais et cela me rendra bien vite.
Dans l'espoir de vous revoir bientôt et de se recevoir dans
votre Ville j'attends je vous embrasse de loin

Votre Cher Cousin
Saint à vous

Eggar et sa famille sont
bien portants et sont toujours
à St-roche.

J

BELGIAN REFUGEES.

BELPER COMMITTEE.

On Wednesday, October 21st, a Meeting was held, at the invitation of Mr. Herbert Strutt, of a few representative townsmen to consider what should be done in Belper to receive a party of

BELGIAN REFUGEES,

from the large number at present in London.

It was unanimously resolved to furnish the premises known as the Grammar School, the rent of which Mr. Strutt offered to pay, and after the receipt of what Furniture any of the townspeople were kind enough to offer, Mr. William Holden agreed to provide the remainder free of charge.

The sum of £4 a week has been promised for the maintenance of the **Guests at the Grammar School**, and at any other house or rooms placed at the disposal of the Belgians. It is expected that at least **Ten Pounds** per week will be required.

A Committee of Ladies has undertaken to make weekly collections from those who are willing to render help to these truly deserving people. Each Lady will be provided with a book in which to enter the money.

If contributions were paid, say monthly in advance, the labours of the Ladies would be materially lessened. It may be pointed out that Mr. Strutt has, at his own cost, equipped, and is maintaining, in a Home in Green Lane, eleven Refugees.

Another party of eleven arrived at the Grammar School on the 27th inst., and the next party of eleven is expected on Saturday, October 31st.

JOHN HUNTER,

Hon. Sec. and Treasurer.

Belper, October 29th, 1914.

Ostende le 1 Novembre 1918

Dear Mr. Vanhouter.

It was with a great pleasure that I received your letter, after four long years to be without any news of you all. I am very pleased to hear that you are all right. As you have ask me I have been looking to your home and your furniture. some of it is gone and some of it is still there but damaged. the kitchen and the furniture in it cant be used any more the same with the back bedroom if I may give you an advice you would do wisely to bring pots, pans and everything you require in the kitchen with you from England. because you cant get it in Ostend, also you wont be able to live there any more a bomb was dropped on the back of Mr Bentin's House and that makes your flat uninhabitable, but dont fret your self for that. you can come and live with us in our villa till you can find a home for yourself. We had to remove the houses neset to our house were smashed and we could not stay there any longer it was to dangerous, you can think we had our share and we thank the Lord that we came out of it quite save.

Mr. Vanhouter I had the pleasure to see a photo of you all
you have not changed but I am as become older, but I hard-
ly recognized my dear sister she has alter to much. I did kiss
the photo about an hundred times. I am anxious to have
some news from my brother Maurice what has become of
him I have not seen him yet. I did ask some soldiers if they
could tell me something about him and no one seems to know
him you are the first to write me something about him. Could
you let me have word from my dear Father I haven't heard
from him and I don't know where he is. Now something about
our health. Uncle is all right but with Auntie it is not the
same. she is in bed since a fortnight the doctor hope she
will soon be right again. It could be better with myself
I have been ill nearly all the year I am better since a few
weeks and think it will be for always it was from grief to be
here all by myself, but now that my dear sister will come back
I'll try to forget everything. I received the photo of Eugene our
youngest brother the other day he seems to be very well. I ought
to write so much more but I have no time we will soon be to-
gether and then I shall tell you all about it. You needn't be
shockt when you see the town, some of the streets are in ruins

it could have been worse. I must not forget to give you the greetings of the Rev. Bottelier the curate and Leonie and they want to see you all back again. I hope my letter will please you and we shall see you soon back, we embrace you all.

Yours sincerely
Maria VanDerbeke.

NB Uncle and Auntie wish to be remember to you and hope you will let us know as soon as possible when you are coming
Our adress.

Rue St. Sebastien 37

Ostende.

